

WŁOSKIE INCONTRO



IZABELLA - ISABEL DEGEN

IZABELLA - ISABEL DEGEN

WŁOSKIE INCONTRO

Frankfurt / Będzin 2016

© Copyright by Izabella - Isabel Degen 2016

© Copyright by Wydawnictwo internetowe e-bookowo 2016

Wykorzystano fotografie i grafiki ze zbiorów Izabelli Degen
Opracowanie graficzne książki i okładka
Jadwiga Rudnicka

www.e-bookowo.pl

ISBN 978-83-7859-676-9

Wszelkie prawa zastrzeżone
Kopiowanie, rozpowszechnianie części lub całości
jest zabronione bez zgody wydawcy
Wydanie I 2016

„Włochy to sen, który wraca do końca życia.“

/Anna Achmatowa /

RAVELLO

Ravello zawisło na skałach
raju amalfitańskiej krainy
z przykutymi do skał palmami
bliższe niebu niż morzu
a w dole droga co do jego serca
wije się arteriami

willa Rufolo zaprasza
do atrium z krużgankami
gdzie zaczarowane ogrody
dumnych oleandrów
biją pokłony różom
ścielącym się u stóp

za każdym rogiem pachnie cytrynami
można odpocząć na majolikowej ławce
i zapatrzyć się w bezkresne morze

Costiera amalfitana, 1996

WŁOSKIE CAMPANILE

otwieram okno
niedziela rano
wdziera się powietrze
i pierwsze dzwony
z ich oddechem
majestatycznie pulsuje serce
nadsłuchuję
poddaję się wibracjom

rozgadały się wszystkie
zawtórowały echem czasu

...

jak żyją ludzie
tak dzwonią dzwony

TOSKANIA

na wygrzanych murach Etrusków
płożą się kapary
w dali srebrzą się oliwne gaje
a przy drodze święte drzewa cierpią
powykrzywiane w swej ułomności

łąki i pagórki pachną tymiankiem
w złocie południa pławią się kamienne domy
cyprysy wiekowe winnice
i smukłe campanile

stare kościółki z zimnymi piwnicami
z popękaną posadzką z terakoty
skryły tajemnice czasu i wina

in vino veritas

FLORENCJA

świt ponad rzeką Arno
poniewiera poranną mgłę
owija mosty pałace kościoły
piękno tonie w szarości

poranek zbudził się
wyciąga dłonie do słońca
osusza z mgły pałace wieże
dzwonnice domy

promienieją pięknem wille Medyceuszy
Katedra Santa Maria del Fiore
mosty... dzwonnica Giotto
i ogrody Boboli

ulice ozywają współczesnością
hałasem samochodów
dźwiękami komórek
rozwwarem miasta i ludzi

kołem się toczy
codzienny spektakl serca Toskanii

VIA CAPPELLO

za każdym rogiem
pielgrzymki zakochanych
w poszukiwaniu miłości

w domu przy Via Cappello
ściany pełne wyznań
spisanych przez kochanków
którzy na życie i na śmierć
w Weronie uwiecznili przysięgi

zapisuję nasze imiona
niech przetrwają
pod osłoną błękitu
i nocy pełnych gwiazd
tak jak przetrwała przez pięćset lat
szekspirowska miłość
Romea i Julii

Verona 1996

PODRÓŻ W CZASIE

włoska promenada słońca
wyścig z czasem
ucieczka od codzienności
od wczoraj... od dzisiaj

kilometry odległości
przewijają film krajobrazów
mijam setki samochodów
z południa na północ
z północy na południe
w monotonii podróży
w poszukiwaniu minionego czasu

jestem tu gdzie cię pożegnałam
drogowskazy uczuć
wypełniają nasze miejsca
wydeptanych ulic
wypalonych pocałunków
zasunutych dymem wspomnień

powtórki z miłości już nie będzie
wspólna podróż dobiegła końca

SPIS WIERSZY

ŚWIĄTYNIA W SEGEŚCIE	5
TAORMINA	7
PALERMO	9
SJESTA	11
TRAMONTANA	13
SMAK MORZA	15
WDOWY	17
NOC ŚRÓDZIEMNOMORSKA	19
WENECJA W KARNAWALE	21
KLOSZARD	23
BACAROLE	25
RONDO VENEZIANO	27
NOC W WENECJI	29
ACQUA ALTA	31
WŁOSKIE BUTY	33
WENECJA W GRUDNIU	35
SUONI di VENEZIA	37
INCONTRO IN ROMA	39
TU W NEAPOLU	41
ISCHIA	43
RAVELLO	45
WŁOSKIE CAMPANILE	47
TOSKANIA	49
FLORENCJA	51
VIA CAPPELLO	53
PODRÓŻ W CZASIE	55

Śladami wspomnień Izabelli Degen

„Świat jest tak wielki i bogaty, a życie tak pełne różnorodności, że nigdy nie braknie okazji do wierszy.“

/Johan Wolfgang Goethe /

Różnymi miarami można mierzyć poezję. Ale jedno jest pewne, że powinna ona wyrażać tę szczególną wrażliwość serca poety która nas inspiruje, zachwyca i wzrusza. Taka właśnie jest poezja Izabelli Degen: łączy w sobie umiejętność postrzegania, wyrażania emocji w prosty, poetycki sposób i wpływania na nasze doznania poprzez pełne liryzmu serce.

Impresje poetyckie Izabelli Degen, znajdujące się w tym tomiku, powstały podczas częstych pobytów Autorki we Włoszech, w latach od 1993 do 2000 roku.

W zapiskach początkowo znajdowało się kilka wersów lub krótkich sformułowań, które z czasem zaowocowały jak świeże włoskie frutti di mare - wspomnieniami z tamtych lat.

Każdy z nas w głębi serca jest poetą, lecz nie każdy uwiecznia przeżycia w formie zapisu. Izabella Degen wnikliwie obserwuje życie, przenosi te obserwacje w formie reminiscencji na kartki swoich pamiętników, a uwieczniona poezja żyje w Niej. Potrafi wcielić się w przeżycia weneckiego kloszarda, wprowadza nas w świat karnawałowej, weneckiej parady, umie zachwycać się śródziemnomorską nocą, starożytną świątynią w Segeście czy grudniową Wenecją, wolną od tłumu turystów.

Może ten zachwyt niezwykłymi obrazami wynika z malarskich umiejętności artystki, a może jest wynikiem jej reporterskich obserwacji?

Poetka tworzy wiersze, które żyją, rozbrzmiewają dźwiękami dzwonów, stukotem butów i ulicznym gwarem miasta.

Ich wymowa ukazuje nam jednocześnie marzenia Poetki, które są jak wyrzucane na brzeg, perłowe muszle: spełnione delikatnym zapisem szumu potężnych, morskich fal. Bo pomimo, że wiersze są pełne emocji i obrazów, to nie ma w nich nadmiaru liryzmu i metafor:

„czuję miniony czas
zapach kwiatów i traw

...

śnię..
czy to fatamorgana

Zbiór ten można porównać do włoskiego fresku, który zawiera wiele detali włoskich, ale w efekcie tworzy jednorodną całość. Impresje prowadzą nas poetyckim szlakiem wspomnień, który nam uzmysławia jednocześnie wielką fascynację Poetki do kultury włoskiej i Jej niekwestionowany zachwyt do piękna włoskiej ziemi.

Jaga Rudnicka





IZABELLA – ISABEL DEGEN

urodziła się w 1946 w Olsztynie. Jest malarką, pisarką, poetką i dziennikarką. Ten wybór włoskich impresji Izabelli Degen powstał w latach 1993-2000, podczas częstych pobytów we Włoszech. Obecnie mieszka w Niemczech, we Frankfurcie nad Menem.

ISBN 978-83-7859-676-9